

Sun Spring

HeatPumps
4Pools 

ZWEMBAD WARMTEPOMP
Installatie en Instructie Handleiding

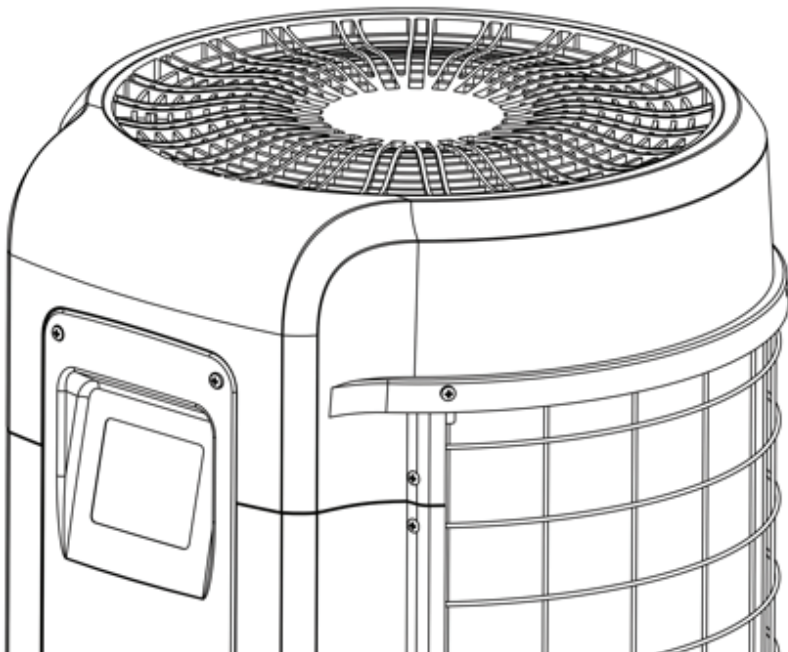
HEAT PUMP FOR SWIMMING POOL
Installation and Instruction Manual

POMPES À CHALEUR POUR PISCINES
Manuel d'installation & instructions

SCHWIMMBAD-WÄRMEPUMPE
Installations- und Bedienungsanleitung

Nederlands blz. 3 – English p.9 – Français p.15 – Deutsch s.21

www.sunspring.eu



Specificaties / Specifications / Spécifications / Spezifikationen

		Model	Sun Spring 5	Sun Spring 7	Sun Spring 10	Sun Spring 14
Verwarmingcapaciteit Heating capacity	Puissance calorifique Heizleistung	kW	4,85	6,7	10,1	14,1
Opgenomen vermogen Power input	Consommation Leistungsaufnahme	kW	0,8	1,05	1,7	2,65
Maximum watervolume* Maximum pool volume*	Contenu max piscine * Maximale Inhalt Bad *	m ³	12	20	30	45
Nominaal verbruik Running current	Courant nominal Betriebsstrom	A	4,7	5,3	8,6	13,5
COP **			4,75	5,6	5,2	4,75
Stroomvoorziening Power supply	Source de tension Stromversorgung	V/Ph/Hz	220-240/1/50			
Sturing Controller	Contrôle Regler	Digitaal met ingebouwde diagnostiek – Digital with built-in diagnostics – Numérique avc diagnostic intégré – Digital mit integrierten Diagnose				
Warmtewisselaar Heat exchanger	Échangeur de chaleur Wärmetauscher	Titanium				
Aantal compressoren Compressor quantity	Nombre de compresseurs Kompressor Menge		1	1	1	1
Type compressor Type compressor	Type de compresseur Kompressor		rotary	rotary	rotary	rotary
Koelmiddel Refrigerant	Fluide frigorigène Kältemittel	R410A				
Hoeveelheid koelmiddel Refrigerant quantity	Poids du réfrigérant Kältemittelmenge	kg	0,60	0,90	0,90	1,7
Aantal ventilatoren Fan quantity	Nombre de ventilateurs Lüfter Anzahl		1	1	1	1
Vermogen ventilator Fan input power	Consommation ventilateur Lüfter Eingangsleistung	W	70	70	80	80
Snelheid ventilator Fan speed	Vitesse ventilateur Lüftergeschwindigkeit	tpm	950	950	1200	1200
Richting Fan direction	Direction du ventilateur Lüfter Richtung		vertical	vertical	vertical	vertical
Geluid op 2m Noise at 2m	Bruit à 2m Lärm bei 2m	dB(A)	53	54	57	59
Wateraansluiting Water connection	Raccords hydrauliques Wasseranschluss	"	1,5	1,5	1,5	1,5
Water debiet Water flow	Débit nominal Nennwasserdurchsatz	m ³ /h	3 – 12	4 – 12	5 – 12	5 - 12
Drukverlies (max) Pressure drop (max.)	Perte de charge (max.) Wasser-Druckverlust (max.)	kPa	11	13	15	15
Beveiliging Protection	Protection Abschirmung	IP x4				
Max. aardlekstroom RCD protection	Max. courant de fuite Leckstrom	mA	10	10	30	30
Afmetingen Dimensions	Dimensions Geräteabmessungen	L/W/H (mm)	458/472/530	458/472/530	458/472/750	458/472/750
Afmetingen verpakking Unit shipping dimensions	Dimensions emballée Einheit Versand-Dimensionen	L/W/H (mm)	500/510/580	500/510/580	500/510/800	500/510/800
Netto/bruto gewicht Net/shipping weight	Poids net / poids brut Netto / Bruttogewicht	kg	27/28	29/30	37/39	43/45

* Maximum zwembadinhoud bij een volledig geïsoleerd zwembad, met afdekking, buiten de wind en in de zon.

* Maximum pool volume when completely insulated, with pool cover, out of the wind and in the sun.

* Contenu maximale pour piscine bien isolée, avec une couverture, hors du vent et dans le soleil.

* Maximale Inhalt des Pools wenn völlig isoliert, mit Pool-Abdeckung, aus dem Wind und in der Sonne.

** Meetomstandigheden: luchttemperatuur 25°C, watertemperatuur 25°C, relatieve luchtvochtigheid 70%

** Measurement conditions: ambient temperature 25°C, water temperature 25°C, relative humidity 70%

** Conditions de mesure: température ambiante 25°C, température de l'eau 25°C, humidité relative de 70%

** Messbedingungen: Umgebungstemperatur 25°C, Wassertemperatur 25 ° C, relative Feuchtigkeit 70%

Table of content

1. Preface.....	9
2. Installation and connections.....	9
2.1 Box content.....	9
2.2 Heat pump location.....	10
2.3 Water connections.....	10
2.4 Electrical connection.....	10
2.5 Initial startup of the heat pump.....	11
2.6 Condensation.....	11
3. Usage and operation.....	11
3.1 The display.....	11
3.2 Settings of the wanted temperature.....	11
3.3 The flow bar.....	12
4. Maintenance and inspection.....	12
4.1 Maintenance.....	12
4.2 Trouble shooting guide.....	12
4.3 Error messaeags.....	12
4.4 Water chemistry.....	13
4.5 Winterizing.....	13
4.6 Spring startup.....	13
5. Warranty.....	14

1. Preface

In order to provide our customers with quality, reliability and versatility, this product has been made to strict producing standards. This manual includes all necessary information about installation, debugging, discharging and maintenance. Please read this manual carefully before you open or maintain the unit. Failure to comply with these recommendations will void warranty. The manufacturer of this product will not be held responsible if someone is injured or the unit is damaged, as a result of improper installation, debugging or unnecessary maintenance. The Swimming Pool Heat Pump Unit heats the swimming pool water and keeps the temperature constant. Our Sun Spring heat pumps have the following characteristics:

1. Durable

The heating exchanger is made of PVC & Titanium tube, which can withstand prolonged exposure to swimming pool water.

2. Flexible installation

All our heat pumps are fully tested and ready for use when they leave our factory. Simply connect swimming pool water to the heat pump en insert the electrical plug into a wall socket.

3. Quiet operation

The unit comprises an efficient rotary compressor and a low-noise fan motor, which guarantees its quiet operation.

4. Easy operation

The electronic control panel permits easy setting of the desired temperature. All relevant information regarding the heat pump's operation can be read on this display.

2. Installation and connections

2.1 Box content

The box contains the heat pump, 2 water connections and this manual. Other parts, including a by-pass must be provided by the user/installer.

Attention: **Always keep the unit straight up. If the unit has been tilted or put on his side, allow 24h before starting the unit.**

2.2 Installation and connections

Install the unit outside as you can see on page 27.

The Sun Spring heat pumps are designed and constructed to provide long performance life when installed and operated properly under normal conditions. Periodic inspections are important to keep your heat pump running safely and efficiently through the years.

The following basic guidelines are suggested for your inspection:

- Make sure the front of the unit is accessible for future service.
- Keep the surrounding areas of the heat pump clear of all debris.
- Keep all plants and shrubs trimmed and away from the heat pump.
- Keep lawn sprinkler heads from spraying on the heat pump to prevent corrosion and damage. Use a deflector if needed.
- If the unit is installed under a very sharp roof pitch or under a roof without a gutter, a gutter or diverter should be fitted to prevent excessive water from pouring down onto the unit.
- Do not use the heat pump if any part has been under water. Immediately call a qualified professional technician to inspect the heat pump and replace any part of the control system, which has been submerged.

2.3 Water connections

The piping to and from the heat pump need to have a 50mm outer diameter and need to be glued or clamed onto the water connections that came with the heat pump.

These pipes can be hard PVC or flexible. Always install piping intended for swimming pool use and use the correct glue to put them together.

2.4 Electrical connection

Always check if the voltage from the network corresponds with the operating voltage of the unit.

The heat pump must only operate together with the filter pump. Both should always be powered together. Therefore, connect them to the same circuit breaker type D. The heat pump will get damaged when operated without water flow and will void warranty.

Please adhere to the following guidelines for the rest of the electrical installation:

Model	Power supply	Circuit breaker TYPE D	Running current	Cable section for 15m of cable	Cable section for 50m of cable
Sun Spring 5	220-240V	16A	3,5A	2,5mm ²	2,5mm ²
Sun Spring 7	220-240V	16A	4,6A	2,5mm ²	4mm ²
Sun Spring 10	220-240V	20A	7,6A	2,5mm ²	4mm ²
Sun Spring 14	220-240V	20A	13,5A	2,5mm ²	6mm ²

Values in this table are only guidelines. Check your local regulations.

Attention: Ensure good grounding

The heat pump is supplied with a connection cable and can be plugged directly into an outlet. The cable has standard a 30mA RCD.

Attention: test the RCD before usage as follows:

1. Plug the RCD into a fixed socket
2. Press the "RESET" button. The indicator should be "ON".
3. Press the "TEST" button. The indicator should be "OFF".
4. Press the "RESET" button again to start using the heat pump.

You should always switch off the heat pump immediately when the RCD indicator is turned "OFF". Be extremely careful when pressing "RESET" after a failure because there might still be a problem.



2.5 Initial startup of the heat pump

The following steps need to be taken at startup (after verification that all the connections are made according to the specifications):

- Turn on the filter pump. Check for possible water leakage and water flow to and from the swimming pool.
- Put the power plug into the outlet and switch the heat pump ON. The unit will start after the time delay (see further).
- Verify after a few minutes that the air exhausted by the heat pump is becoming cooler.
- Allow the unit and pool pump to run 24 hours per day until desired pool water temperature is reached. When the set temperature is reached, the unit just shuts off. The unit will now automatically restart when the pool temperature drops 1 degree Celsius below set temperature.

Several days will be needed to bring the temperature of the swimming pool water to its required value, depending on the initial water temperature and the ambient temperature. A good pool cover and insulation of the piping can shorten this period considerably.

Attention: Time delay - the unit is equipped with a 3-minute built-in delay to protect control circuit components and to eliminate restart cycling and contactor chatter. This time delay will automatically restart the unit approximately 3 minutes after each circuit interruption. Even a brief power interruption will activate this delay and prevent the unit from starting until the 3-minute countdown is completed.

2.6 Condensation

By its operation of heating the swimming pool water, the air taken by the unit is cooled down and water may condense on the fins of the evaporator. If the relative humidity is very high, this could be as much as several liters an hour. Sometimes this condensation water is wrongly considered as swimming pool water.

Attention: A quick way to verify that the water running through the drain is condensation water is to shut off the unit and keep the pool pump running. If the water stops running out of the base pan, it is condensation water. AN EVEN QUICKER WAY - TEST THE DRAIN WATER FOR CHLORINE - if there is no chlorine present, then it's condensation.

3. Usage and operation

3.1 The display

See page 28

The heat pump can be turned on or off with the ON/OFF button.

When OFF the display is showing the following information:

- The indication 'OFF' at the location of the pool water temperature
- The temperature wanted for heating
- Eventual error messages

When ON the display is showing the following information:

- The temperature wanted for heating
- The pool water temperature
- The indication 'Heating' when the unit is heating the water
- A graphical representation of the water flow: the flow bar (see further)

3.2 Setting of the desired temperature

The desired temperature can directly be set with the arrow keys. The setting will automatically be stored in memory.

A choice can be made between °C and °F as follows:

- Cut electrical power to the unit
- Press both arrow keys at the same time and restore electrical power to the unit, then release the keys.

3.3 The flow bar

The flow bar is a graphical representation of the water volume through the unit. The heat pumps has its best performance when the flow bar is in the green zone. The graph is only valid after at least 30 minutes of operation. The flow bar also represents the three-minute time delay before the actual start of the unit. The indication "flow" is not visible; the small block at the very right end of the flow bar is flickering and disappears after a while. When they are all gone, the unit will start.

4. Maintenance and inspection

4.1 Maintenance

- Check the water supply to the unit often. Low water flow and air entering into the system should be avoided, as this will diminish the units' performance and reliability. You should clean the pool/spa filter regularly to avoid damage to the unit as a result of the dirty or clogged filter.
- The area around the unit should be dry, clean and well ventilated. Clean the side heating exchanger regularly to maintain good heat exchange and to save energy.
- Check the power supply and cable connection often. Should the unit begin to operate abnormally or do you smell something unusual around the electrical compartment, switch off the heat pump and have it replaced on a timely manner.

4.2 Trouble shooting guide

Improper installation will create an electrical hazard, which could result in death or serious injury to pool users, installers, or others due to electrical shock, and may also cause damage to property.

Attention: DO NOT attempt any internal adjustments inside the heater.

Attention: Keep your hands and hair clear of the fan blades to avoid injury.

Attention: If you are not familiar with the pool filtering system and heater:

- Do not attempt to adjust or service without consulting your dealer, professional pool or air conditioning contractor.
- Read the entire installation and users guide before attempting to use, service or adjust the heater or pool filtering system.
- Do not start the heat pump until 24 hours after installation to avoid damaging the compressor.

Attention: Turn off power to the unit prior to attempt service or repair.

Problem	Cause	Solution
Heat pump not running	1. No electricity	1. Switch on the electrical power
	2. Unit not turned on	2. Switch on the heat pump
	3. Wrong temperature setting	3. Adjust the temperature setting
	4. Time delay still activated	4. Wait 3 min for unit to start
	5. Air temperature below 8°C	5. Wait until temperature has risen
	6. Other	6. See further under 'error messages'
Insufficient heating	1. Obstacles blocking air flow	1. Remove obstacles
	2. Ice on the evaporator	2. Turn of the unit (air too cold)

4.3 Error messages

The heat pump will show an error message in case of a problem. The following messages can occur:

Error message	Oorzaak	Oplossing
Low air temp	The heat pump will not start when the ambient air temperature is below 8°C.	the unit will start as soon as the ambient temperature reaches 8°C.

Overheat	The heat pump is not capable of transferring all the heat it has generated.	check the water flow.
High airtemp	The unit is indicating that the ambient air temperature is high enough to operate without its fan. The fan is being switched off.	
low flow	Insufficient water flow. The fan has stopped but the compressor is still running.	check the water flow.
Flow error	Check/restore the water flow. The heat pump will start after 3 minutes delay when the flow is the unit is sufficient again.	check the water flow.

more information: www.sunspring.eu

4.4 Water chemistry

Special care should be taken to keep the chemical balance of your swimming pool within following limits:

	Min.	Max.
pH	7,0	7,8
Free chlorine (mg/l)	0,5	1,5
TAC (mg/l)	80	150
TAC (°F)	10	30
Salt (g/l)		8

Attention: failure to keep the swimming pool water between above limits will void the warranty

Attention: when the concentration of one or more products mentioned above becomes too high, irrevocable damage to your heat pump may occur. Make sure that you always install water treatment equipment after the heat pump. When an automatic chemical feeder is installed in the plumbing, it must be installed downstream of the heat pump. A check valve must be installed between the heat pump and the chemical feeder to prevent back siphoning of chemically saturated water into the heat pump where it will damage the components.

4.5 Winterizing

Although our Sun Spring heat pumps are protected against freezing, it is good practice to drain the complete installation. Perform the following actions to completely drain the heat pump:

- Turn off the electrical power to the heat pump at the main breaker panel.
- Shut off the water supply to the heat pump.
- Disconnect the water inlet and outlet and let the water drain from the heat pump.
- Re-connect the water inlet and outlet loosely to prevent debris entering the connections.

Attention: failure to winterize could cause damage to the heat pump and will void warranty

4.6 Spring startup

If your heat pump has been winterized, perform the following steps when starting the system in the spring:

- Inspect the system for any debris or structural problems.
- Connect the water inlet and outlet unions firmly.
- Turn on the filter pump to supply water to the heat pump.
- Restore electrical power to the heat pump and switch it ON.

5. Warranty

LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing our heat pump.

We warrant all parts to be free from manufacturing defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of retail purchase.

This warranty is limited to the first retail purchaser, is not transferable, and does not apply to products that have been moved from their original installation sites. The liability of the Manufacturer shall not exceed the repair or replacement of defective parts and does not include any costs for labour to remove and reinstall the defective part, transportation to or from the factory, and any other materials required to make the repair. This warranty does not cover failures or malfunctions resulting from the following:

1. Failure to properly install, operate or maintain the product in accordance with our published "Installation & Instruction Manual" provided with the product.
2. The workmanship of any installer of the product.
3. Not maintaining a proper chemical balance in your pool [pH level between 7,0 and 7,8. Total Alkalinity (TA) between 80 to 150 ppm. Free Chlorine between 0,5 – 1,5mg/l. Total Dissolved Solids (TDS) less than 1200 ppm. Salt maximum 8g/l]
4. Abuse, alteration, accident, fire, flood, lightning, rodents, insects, negligence or acts of Gods.
5. Scaling, freezing or other conditions causing inadequate water circulation.
6. Operating the product at water flow rates outside the published minimum and maximum specifications.
7. Use of non-factory authorized parts or accessories in conjunction with the product.
8. Chemical contamination of combustion air or improper use of sanitizing chemicals, such as introducing sanitizing chemicals upstream of the heater and cleaner hose or through the skimmer.
9. Overheating, incorrect wire runs, improper electrical supply, collateral damage caused by failure of O-rings, DE grids or cartridge elements, or damage caused by running the pump with insufficient quantities of water.

LIMITATION OF LIABILITY

This is the only warranty given by Manufacturer. No one is authorized to make any other warranties on our behalf.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND MERCHANTABILITY. WE EXPRESSLY DISCLAIM AND EXCLUDE ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, which may vary, by country.

WARRANTY CLAIMS

For prompt warranty consideration, contact your dealer and provide the following information: proof of purchase, model number, serial number and date of installation. The installer will contact the factory for instructions regarding the claim and to determine the location of the nearest service center.

Table de matières

1. Préface.....	15
2. Installation et raccordement.....	15
2.1 Contenu de l'emblage.....	15
2.2 Emplacement de la pompe à chaleur.....	16
2.3 Raccordement hydraulique.....	16
2.4 Câblage électrique.....	16
2.5 Première mise en service de l'appareil.....	17
2.6 Condensation.....	17
3. Utilisation et fonctionnement.....	17
3.1 Panneau de contrôle.....	17
3.2 Programmation de la température souhaitée.....	17
3.3 De flow bar.....	18
4. Entretien et inspection.....	18
4.1 Entretien.....	18
4.2 Dysfonctionnements et solutions.....	18
4.3 Message d'erreur.....	18
4.4 Equilibre chimique de l'eau de la piscine.....	19
4.5 Hivernage de la pompe à chaleur.....	19
4.6 Démarrage après l'hiver.....	19
5. Garantie.....	20

1. Préface

Afin de garantir qualité, fiabilité et donner un maximum de flexibilité à nos clients, nos produits sont fabriqués selon des standards rigoureux. Ce manuel reprend toutes les informations nécessaires au sujet de l'installation, du démarrage, de l'hivernage et de l'entretien de l'appareil. Veuillez le lire attentivement avant d'ouvrir l'appareil et de l'entretenir. Notre garantie est annulée lorsque les conditions susmentionnées ne sont pas respectées. Notre société ne peut être tenue pour responsable des dommages ou des lésions causés par une installation incorrecte, un entretien inutile ou effectué de façon incorrecte. La pompe à chaleur pour piscine réchauffe l'eau de la piscine et maintient une température constante. Nos pompes à chaleur Sun Spring ont les caractéristiques suivantes :

1. Durabilité

La pompe à chaleur est équipée d'un échangeur de chaleur en PVC et en Titane, qui résiste longuement au contact de l'eau de la piscine.

2. Installation flexible

Toutes les pompes à chaleur sont minutieusement testées en usine et sont prêtes à l'emploi. Seuls les raccordements aux circuits d'eau et d'électricité doivent être effectués au moment de l'installation.

3. Fonctionnement silencieux

Le fonctionnement silencieux de nos appareils est garanti par un compresseur rotatif / à spirale extrêmement efficace couplé à un ventilateur silencieux.

4. Contrôle avancé

Via le panneau de contrôle électronique, tous les paramètres peuvent être réglés ; l'état de toutes les variables mesurées y est affiché. Une commande à distance peut également être utilisée.

2. Installation et raccordement

2.1 Contenu de l'emblage

L'usine ne livre que la pompe à chaleur, 2 raccords hydrauliques et sa notice technique. Les autres composants, y compris une éventuelle dérivation, doivent être prévus par l'utilisateur.

Attention: **Maintenez toujours l'appareil en position verticale. Si l'appareil a été incliné, il faut attendre minimum 24 heures avant de pouvoir le démarrer.**

2.2 Emplacement de la pompe à chaleur

Installez l'appareil à l'extérieur. Comme vous pouvez le voir à la page 27.

Les pompes à chaleur ECO+ ont été développées et fabriquées pour perdurer si toutefois elles sont correctement installées et qu'elles peuvent fonctionner dans des circonstances normales. Il est important d'effectuer un contrôle régulier de votre pompe à chaleur pour que celle-ci puisse fonctionner durant des années de façon sûre et efficace.

Les conseils suivants peuvent vous y aider :

- Assurez-vous que l'accès au panneau de service soit aisé.
- Gardez les alentours de la pompe à chaleur libres d'éventuels déchets verts.
- Elaguez les plantations autour de la pompe à chaleur pour garantir suffisamment d'espace libre.
- ôtez les éventuels gicleurs d'arrosage se trouvant à proximité de la pompe à chaleur (ils peuvent endommager l'appareil).
- Evitez que l'eau de pluie ne tombe directement d'un toit sur la pompe à chaleur. Prévoyez un système d'écoulement adéquat.
- N'utilisez pas la pompe à chaleur si elle a été sous eau. Contactez immédiatement un technicien qualifié afin d'inspecter l'appareil et éventuellement de le réparer.

2.3 Raccordement hydraulique

La tuyauterie doit avoir un diamètre extérieur de 50 mm et doit être collée aux raccords livrés avec la pompe à chaleur. On peut choisir pour des tuyaux rigides ou flexibles, mais toujours prévus pour utilisation avec des piscines et en utilisant la colle exacte.

2.4 Câblage électrique

Vérifiez avant tout que la tension du secteur correspond à celle de la pompe à chaleur.

La pompe à chaleur doit toujours fonctionner ensemble avec la pompe de filtration. L'appareil doit recevoir le courant au même temps que la filtration. Connectez la toujours sur le même fusible type D que la pompe de filtration. La pompe à chaleur peut être endommagée en absence d'une circulation d'eau. Dans de tels cas, la garantie est annulée.

Respectez toujours les renseignements du tableau suivant :

Model	Tension (volt)	Fusible (A) TYPE D	Courant nominal (A)	Diamètre du câblage (mm ²) pour 15m de longueur	Diamètre du câblage (mm ²) pour 50m de longueur
Sun Spring 5	220-240V	16A	3,5A	2,5mm ²	2,5mm ²
Sun Spring 7	220-240V	16A	4,6A	2,5mm ²	4mm ²
Sun Spring 10	220-240V	20A	7,6A	2,5mm ²	4mm ²
Sun Spring 14	220-240V	20A	13,5A	2,5mm ²	6mm ²

À titre indicatif. Consultez aussi les règlements locaux.

Attention: Assurer une bonne mise à la terre

L'appareil est prêt pour le raccorder à une prise électrique. Son câble est déjà prévu avec un RCD de 30mA.

Attention: vérifiez toujours le fonctionnement du RCD avant de démarrer la pompe à chaleur :

1. Installez-le dans une prise fixe
2. Appuyez sur « RESET ». Le témoin devient allumé.
3. Appuyez maintenant sur « TEST ». Le témoin devient éteint.
4. Appuyez de nouveau sur « RESET » enfin de démarrer la pompe à chaleur.

Arrêtez tout-de-suite la pompe à chaleur en cas d'un problème d'électricité (témoin éteint). Appuyez sur « RESET » avec prudence pour vérifier l'appareil. .



2.5 Première mise en service de l'appareil

Après avoir effectué et contrôlé toutes les connexions, il faut suivre les étapes suivantes :

- Démarrez la pompe de filtration. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite d'eau et vérifiez le flux entrant et sortant de la piscine.
- Branchez l'alimentation électrique de l'appareil et démarrez la pompe à chaleur. L'appareil démarrera après que le temps de retardement (voir plus loin) soit écoulé.
- Après quelques minutes, assurez-vous que l'air s'échappant de l'appareil est plus frais.
- Laissez fonctionner l'appareil et la pompe de filtrage 24 heures par jour jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne la valeur désirée. Une fois atteinte, l'appareil s'éteindra. Il redémarrera automatiquement (dans la mesure où la pompe de filtration fonctionne) chaque fois que la température de la piscine chutera de plus de 1 °C par rapport à la température programmée.

En fonction de la température initiale de l'eau de la piscine et de la température de l'air, plusieurs jours sont nécessaires pour que l'eau atteigne la température requise. Un bon bâchage et isolation de la piscine et les tuyaux peut fortement écourter cette durée.

Attention: **Temporisation – l'appareil est équipé d'un retardateur intégré de (re)mise en marche de 3 minutes pour protéger l'électronique et pour épargner les contacts. Après ce laps de temps, l'appareil redémarrera automatiquement. Même une brève interruption du courant activera le retardateur et empêchera ainsi le redémarrage immédiat de l'appareil. Des interruptions de courant survenant pendant le délai de retardement n'affecteront aucunement le délai de 3 minutes.**

2.6 Condensation

Lorsque la pompe à chaleur fonctionne afin de réchauffer l'eau de la piscine, l'air aspiré est fortement refroidi et de l'eau peut condenser sur les ailettes de l'évaporateur. Lorsque le taux d'humidité de l'air est élevé, il peut même s'agir de plusieurs litres par heure. Cela est parfois perçu (à tort) comme étant une fuite d'eau.

Attention: **une manière rapide de contrôler si l'eau provient d'un effet de condensation consiste à éteindre l'appareil et à laisser fonctionner la pompe de la piscine. S'il n'y a plus d'eau qui sort de l'évacuation de condensation, il s'agit alors bel et bien de condensation. UNE MANIÈRE ENCORE PLUS RAPIDE : TESTEZ L'EAU DE DRAINAGE POUR VOIR SI ELLE CONTIENT DU CHLORE – s'il n'y a pas de chlore, il s'agit de condensation.**

3. Utilisation et fonctionnement

3.1 Panneau de contrôle

voir page 28

On démarre ou arrête la pompe à chaleur avec l'interrupteur ON/OFF.

Avec l'appareil dans le mode OFF, le panneau de contrôle affiche le suivant :

- L'indication 'OFF' au lieu de la température de la piscine
- La température souhaitée
- Éventuellement des messages d'erreurs

Avec l'appareil dans le mode ON, le panneau de contrôle affiche le suivant :

- La température de l'eau de la piscine
- La température souhaitée
- L'indication 'Heating' pendant que la pompe à chaleur chauffe l'eau
- La représentation graphique du débit d'eau: le flow bar (voyez plus loin)

3.2 Programmation de la température souhaitée

La température souhaitée se programme facilement avec les flèches. Sa valeur est programmée dans sa mémoire automatiquement.

Le choix entre °C et °F est réalisé en suivant :

- arrêtez le courant de la pompe à chaleur
- appuyez sur les deux flèches au même temps que vous branchez le courant et ensuite lâchez les flèches.

3.3 De flow bar

Le flow bar est une représentation graphique du débit de l'eau. Le rendement de la pompe à chaleur est maximale dans la zone verte. L'indication est valable après 30 minutes d'opération. La période de 3 minutes de retardement du compresseur est aussi affichée par le flow bar. L'indication 'flow' n'est pas visible, le bloque a droite clignote et disparaît après quelque temps et le compresseur démarre quand tous les bloques ont disparu.

4. Entretien et inspection

4.1 Entretien

- Contrôlez régulièrement l'arrivée et l'évacuation d'eau. Vous devez faire en sorte que suffisamment d'eau et d'air puisse alimenter le système, sans quoi ses prestations et sa fiabilité pourraient en pâtir. Vous devez régulièrement nettoyer le filtre de la piscine pour éviter des dégâts dus à un manque de débit.
- Il faut qu'il y ait suffisamment d'espace et de ventilation autour de l'appareil. Nettoyez régulièrement le côté de la pompe à chaleur pour en garantir le bon fonctionnement et économiser de l'énergie.
- Contrôlez régulièrement l'alimentation électrique et le câblage. Vérifiez que rien ne fonctionne anormalement ou qu'il n'y a aucune mauvaise odeur à proximité des composants électriques. Si cela devait être le cas, veuillez effectuer les réparations.

4.2 Disfonctionnements & solutions

Une installation incorrecte peut générer un choc électrique pouvant entraîner la mort ou de graves lésions aux utilisateurs, installateurs ou autres, ou causer des dégâts matériels importants.

Attention: N'APPORTEZ AUCUNE modification interne à la pompe à chaleur.

Attention: Gardez mains et cheveux loin des hélices des ventilateurs afin d'éviter des blessures.

Attention: Si le système de filtration de votre piscine et votre pompe à chaleur ne vous sont pas familiers :

- N'apportez aucune modification et n'effectuez aucun entretien sans consulter votre revendeur, le constructeur de votre piscine ou l'installateur de votre système d'air conditionné.
- Lisez le manuel d'installation et d'utilisation dans son entièreté avant d'essayer d'utiliser l'appareil, de l'entretenir ou de le modifier.
- Démarrez la pompe à chaleur au moins 24 heures après l'installation afin d'éviter des dégâts au compresseur.

Attention: Coupez toujours l'alimentation électrique avant d'entretenir ou de réparer l'appareil.

Problème	Cause éventuelle	Solution
L'appareil ne démarre pas	1. Pas d'alimentation électrique	1. Vérifiez l'alimentation électrique
	2. La pompe à chaleur est en veille	2. Démarrez la pompe à chaleur
	3. Dérivation pas réglée	3. Réglez la dérivation
	4. Temporisation active	4. Attendez pendant 3 minutes
	5. Température de l'air en dessous de 8°C	5. Attendez jusqu'il fait plus chaud
	6. Autres	6. Consultez les messages d'erreur
Chauffage insuffisant	1. Circulation d'air insuffisante	1. Éliminez les obstacles
	2. Formation de glace sur l'évaporateur	2. Arrêtez la pompe à chaleur pour le dégivrage

4.3 Messages d'erreur

Un message d'erreur sera généré sur le panneau de contrôle dans le cas d'un dysfonctionnement
Les message possibles :

Foutmelding	Oorzaak	Oplossing
Low air temp	L'appareil ne fonctionnera pas avec une température ambiante en dessous de 8°C et ce message sera affiché.	attendez pour la température de monter.

Overheat	L'appareil ne sait pas transférer la chaleur d'une manière normale.	contrôlez le débit d'eau.
High airtemp	L'appareil peut fonctionner sans ventilateur qui est arrêté à ce moment car la pompe à chaleur sait obtenir assez de chaleur de l'air sans le ventilateur.	
low flow	Débit insuffisant. Le ventilateur est arrêté mais le compresseur continue à fonctionner.	contrôlez le débit d'eau.
Flow error	Le débit d'eau est trop faible et l'appareil s'est arrêté.	contrôlez le débit d'eau. Elle s'enclenchera après 3 minutes.

plus d'informations sur www.sunspring.eu

4.4 Equilibre chimique de l'eau de la piscine

Une attention particulière doit être apportée à l'équilibre chimique de l'eau de la piscine. Les limites suivantes doivent toujours être respectées :

	Min.	Max.
pH	7,0	7,8
Vrije chloor (mg/l)	0,5	1,5
TAC (mg/l)	80	150
TAC (°F)	10	30
Zout (g/l)		8

Attention: le non-respect de ces limites entraînera l'annulation de la garantie.

Attention: En dépassant une ou plusieurs de ces limites, la pompe à chaleur peut être endommagée de façon irrémédiable. Installez toujours les dispositifs de traitement de l'eau après la sortie hydraulique de la pompe à chaleur, surtout lorsque des produits chimiques sont automatiquement ajoutés à l'eau. Un clapet anti retour doit également être prévu entre la sortie de la pompe à chaleur et ces doseurs afin que les produits ne puissent circuler lorsque la pompe de filtration est à l'arrêt.

4.5 Démarrage après l'hiver

Si votre pompe à chaleur a été mise en hivernage, vous devez suivre les étapes suivantes pour la redémarrer au printemps :

- Débranchez l'alimentation électrique de la pompe à chaleur .
- Fermez l'arrivée d'eau vers la pompe à chaleur : fermez entièrement les vannes 2 et 3 de la dérivation ;
- Découplez les raccords hydrauliques de la pompe à chaleur et laissez l'eau s'en échapper.
- Reconnectez les raccords hydrauliques à la pompe à chaleur pour empêcher que des saletés entrent dans les conduites.

Attention: ne pas prendre les précautions nécessaires pour l'hivernage peut causer des dégâts à la pompe à chaleur, ce qui annulerait la garantie.

4.6 Opstarten na de winter

Indien uw warmtepomp werd klaargemaakt voor overwintering, dient U de volgende stappen te ondernemen voor het opstarten in de lente:

- contrôlez avant tout si aucune saleté ne s'est logée dans les conduites ou s'il n'y a aucun problème structurel.
- Contrôlez si les raccords hydrauliques de la pompe à chaleur sont bien fixés.
- Démarrer la pompe de filtration pour pourvoir une arrivée d'eau vers la pompe à chaleur. Réglez à nouveau la dérivation ;
- Rebranchez l'alimentation électrique à la pompe à chaleur et allumez-la.

5. Garantie

GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté notre pompe à chaleur.

Nous garantissons que toutes les pièces sont exemptes de défauts de fabrication au niveau des matériaux et de la main d'œuvre et ce, durant une période de deux ans à partir de la date de l'achat au détail.

Cette garantie est limitée au premier acheteur au détail, n'est pas transférable et ne s'applique pas à des produits qui ont été déplacés de leur site d'installation original. La responsabilité du Fabricant se limitera à la réparation ou au remplacement de la pièce défectueuse et ne couvre ni la main d'œuvre pour l'enlèvement et la réinstallation de la pièce défectueuse, ni le transport vers ou depuis l'usine, ni d'autres matériaux nécessaires pour effectuer la réparation. Cette garantie ne couvre pas les erreurs ou dysfonctionnements résultant des choses suivantes:

1. Installation, utilisation ou entretien incorrects du produit par rapport à ce qui est stipulé dans notre « Manuel d'installation & instructions » fourni avec le produit.
2. Le travail effectué par tout installateur du produit.
3. Le fait de ne pas maintenir un équilibre chimique adéquat dans la piscine (pH entre 7,0 et 7,8. Taux d'alcalinité (TA) entre 80 et 150 ppm. Chlore libre entre 0,5 et 1,5 mg/l. Teneur en Solides Dissous Totaux (SDT) inférieur à 1200 ppm. Taux salin maximum de 8 g/l)
4. La mauvaise utilisation, l'altération, les accidents, les incendies, les inondations, la foudre, les rongeurs, les insectes, la négligence ou les cas de force majeure.
5. L'entartrage, le gel ou les autres conditions pouvant générer une mauvaise circulation de l'eau.
6. L'utilisation du produit en combinaison avec des débits hydrauliques dépassant les limites minimales et maximales publiées.
7. L'utilisation de pièces ou d'accessoires n'étant pas d'origine en combinaison avec le produit.
8. La contamination chimique de l'air de combustion ou l'utilisation incorrecte de produits chimiques désinfectants, comme p.ex. l'introduction de produits chimiques désinfectants avant l'unité de chauffage et le tuyau de nettoyage ou via le système d'écumage.
9. La surchauffe, les mauvais raccordements électriques, l'alimentation électrique inadéquate, les dommages collatéraux causés par un dysfonctionnement des joints toriques, des filtres à terre de diatomées ou des éléments des cartouches, ou des dégâts causés par l'utilisation de la pompe avec une quantité d'eau insuffisante.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ

Ceci est la seule garantie octroyée par le Fabricant. Personne n'a l'autorisation de donner d'autres garanties en notre nom.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS NE SE LIMITANT PAS À TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE À UN BUT PARTICULIER ET DE QUALITÉ MARCHANDE. NOUS DÉCLINONS ET EXCLUONS EXPLICITEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DÉGÂTS INDIRECTS, ACCESSOIRES, OU PUNITIFS SUITE À LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, pouvant varier d'un pays à l'autre.

FAIRE VALOIR LA GARANTIE

Pour que votre garantie soit rapidement prise en considération, contactez votre revendeur et fournissez-lui les informations suivantes : preuve d'achat, numéro du modèle, numéro de série et date de l'installation. L'installateur contactera l'usine afin d'obtenir des instructions concernant la manière dont il faut faire valoir la garantie et de déterminer l'endroit où se trouve le service de réparation le plus proche.

Toutes les pièces retournées doivent être accompagnées d'un Numéro d'Autorisation de Retour d'Article afin de pouvoir être évaluées dans le cadre de cette garantie.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorwort.....	21
2. Montage und Anschlüsse.....	21
2.1 Lieferumfang.....	21
2.2 Wärmepumpen-Standort.....	22
2.3 Wasseranschlüsse.....	22
2.4 Elektrischer Anschluss.....	22
2.5 Erstinbetriebnahme des Gerätes.....	23
2.6 Kondensierung.....	23
3. Unterhalt und Betrieb.....	23
3.1 Die Anzeige.....	23
3.2 Die Einstellung der gewünschten Temperatur.....	23
3.3 Die Durchflussanzeige.....	24
4. Wartung und Inspektion.....	24
4.1 Wartung.....	24
4.2 Leitfaden zur Fehlersuche.....	24
4.3 Fehlermeldungen.....	24
4.4 Wasserchemie.....	25
4.5 Überwintern der Wärmepumpe.....	25
4.6 Inbetriebnahme im Frühling.....	25
5. Garantie.....	26

1. Vorwort

Um unseren Kunden Qualität, Zuverlässigkeit und Vielseitigkeit zu bieten, ist dieses Produkt unter strengen Normen erstellt worden. Dieses Handbuch enthält alle notwendigen Informationen zur Installation, Debugging-, Entlade- und Wartungsarbeiten. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät öffnen oder warten. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen führt zum Verfall des Garantieanspruchs. Der Hersteller dieses Produkts kann nicht verantwortlich gemacht werden, wenn jemand als Folge von falscher Installation, Debugging oder unnötiger Wartung verletzt oder das Gerät beschädigt wird. Die Schwimmbad-Wärmepumpe heizt das Schwimmbad-Wasser und hält die Temperatur konstant.

Unsere Sun Spring Wärmepumpen haben die folgenden Eigenschaften:

1. Langlebig

Der Wärmetauscher besteht aus einem PVC- und Titaniumrohr, das längerer Exposition mit Schwimmbadwasser widerstehen kann.

2. Flexible Installation

Alle unsere Wärmepumpen sind vollständig getestet und einsatzbereit, wenn sie unser Haus verlassen. Verbinden Sie die Wärmepumpe einfach an das Schwimmbadwasser und stecken Sie den Netzstecker ein.

3. Leiser Betrieb

Die Einheit besteht aus einer effizienten Rotationskompressor und einem geräuscharmen Lüftermotor, der einen leisen Betrieb garantiert.

4. Einfache Bedienung

Das elektronische Bedienfeld ermöglicht eine einfache Einstellung der gewünschten Temperatur. Alle relevanten Informationen über den Wärmepumpen-Betrieb können auf diesem Display abgelesen werden.

2. Montage und Anschlüsse

2.1 Lieferumfang

Die Box enthält die Wärmepumpe, 2 Wasseranschlüsse und dieses Handbuch. Andere Teile, darunter ein By-Pass, muss vom Anwender / Installateur bereitgestellt werden.

Wichtig:

Halten Sie das Gerät gerade nach oben. Wenn das Gerät gekippt wurde, oder auf die Seite gestellt wurde, warten Sie 24 Stunden vor dem Start der Einheit.

2.2 Wärmepumpen-Standort

Verlassen Sie die Wärmepumpe. Seite 27.

Die Sun Spring Wärmepumpen werden für eine lange Lebensdauer entwickelt und gebaut, wenn sie auf die richtige Weise installiert werden und unter normalen Umständen arbeiten können. Regelmäßige Kontrolle ist wichtig, um Ihre Wärmepumpe einige Jahre sicher und effizient arbeiten zu lassen. Die folgenden Richtlinien können Ihnen dabei helfen:

- Sorgen Sie für einen unkomplizierten Zugang zur Konsole an der Vorderseite.
- Halten Sie die Umgebung der Wärmepumpe von eventuellem Grünabfall frei.
- Schneiden Sie die Bepflanzung rund um die Wärmepumpe frei, um ausreichend Platz zu garantieren.
- Entfernen Sie eventuelle Wasserfontänen rund um die Wärmepumpe. Sie können die Wärmepumpe beschädigen. Verwenden Sie einen Deflektor, wenn nötig.
- Wird das Gerät unter einem sehr hohen Dachneigung oder unter einem Dach ohne Dachrinne installiert, sollte es mit einer Rinne oder Umsteller ausgerüstet sein, um Wasserabfluss auf das Gerät zu verhindern.
- Verwenden Sie die Wärmepumpe nicht, wenn irgendein Teil unter Wasser gestanden hat. Kontaktieren Sie unmittelbar einen qualifizierten Techniker, um die Wärmepumpe zu inspizieren und eventuell Teil der Steuerung auszutauschen, die überschwemmt worden sind.

2.3 Wasseranschlüsse

Die Rohrleitungen zu und von der Wärmepumpe müssen einen Außendurchmesser von 50 mm aufweisen, und müssen mit dem Wasseranschluss, der mit der Wärmepumpe geliefert wurde, fest verklebt werden. Diese Rohre können aus hartem oder flexiblen PVC bestehen. Installieren Sie immer Rohre für Swimmingpools und verwenden Sie den richtigen Klebstoff für die Verbindung.

2.4 Elektrischer Anschluss

Obwohl die Wärmepumpe elektrisch von der Swimmingpool-Installation isoliert ist, betrifft dies nur den elektrische Strom zu oder vom Schwimmbad-Wasser. Die Erdung der Wärmepumpe wird benötigt, um Sie vor einem elektrischen Schlag durch einen eventuellen Kurzschluss im Inneren des Gerätes zu schützen. Vergewissern Sie sich, dass eine solide Grundlage vorhanden ist. Die Wärmepumpe darf nur zusammen mit der Filterpumpe betrieben werden. Beide sollten immer gemeinsam mit Strom versorgt werden. Deshalb schließen diese zusammen an denselben Schutzschalter type D an. Die Wärmepumpe wird beschädigt, wenn sie ohne Wasserdurchfluss betrieben wird und die Garantie wird verfallen.

Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der Betriebsspannung des Gerätes entspricht.

Model	Aansluiting	Zekering TYPE D	Nominale stroom	Kabeldoorsnede voor 15m lengte	Kabeldiameter voor 50m lengte
Sun Spring 5	220-240V	16A	3,5A	2,5mm ²	2,5mm ²
Sun Spring 7	220-240V	16A	4,6A	2,5mm ²	4mm ²
Sun Spring 10	220-240V	20A	7,6A	2,5mm ²	4mm ²
Sun Spring 14	220-240V	20A	13,5A	2,5mm ²	6mm ²

Die Werte in dieser Tabellesind nur Richtwerte. Überprüfen Sie Ihre lokalen Vorschriften.

Wichtig: Gewährleistung einer guten Erdung

Die Wärmepumpe wird mit einem Anschlusskabel und 30mA Fehlerstromschutz geliefert und kann direkt in eine Steckdose eingesteckt werden.

Wichtig: Vorher Sie die Wärmepumpe einschalten, Testen Sie die Wirkung der Fehlerstromschutz, wie folgt:

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Drücken Sie die Taste "RESET". Die LED-Anzeige leuchtet auf.
3. Drücken Sie die Taste "TEST". Die LED-Anzeige leuchtet nicht mehr auf.
4. Drücken Sie auf "RESET", um die Wärmepumpe zu verwenden.



Wenn während der Verwendung, die Anzeige ausschaltet, was hinweist auf eine elektrische Fehlfunktion, sollten Sie sofort das Gerät ausschalten und Ihren Lieferant informieren.

Wenn gewünscht, drücken Sie "RESET"-Taste, um das Gerät neu zu starten, aber seien Sie Vorsicht da er ein Fehler vorabgegangen hat.

2.5 Erstinbetriebnahme des Gerätes

Die folgenden Schritte müssen beim Start (nach Überprüfung, ob alle Verbindungen entsprechend der Spezifikationen hergestellt wurden) unternommen werden:

- Schalten Sie die Filterpumpe an. Überprüfen Sie mögliche Wasserschäden und Wasserzufluss vom und zum Schwimmbad.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie die Wärmepumpe an. Das Gerät wird nach einer Verzögerung starten (siehe unten).
- Überprüfen Sie nach einigen Minuten, ob die Luft durch die Wärmepumpe kühler wird.
- Lassen Sie das Gerät und die Pool-Pumpe 24 Stunden pro Tag laufen, bis die gewünschte Beckenwasser-Temperatur erreicht ist. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet das Gerät von selbst aus. Das Gerät wird nun automatisch neu gestartet, wenn die Temperatur im Pool um 1 Grad Celsius unterhalb der eingestellten Temperatur absinkt.

Einige Tage werden benötigt, um die Temperatur des Schwimmbadwassers auf seinen gewünschten Wert zu bringen, abhängig von der Vorlauftemperatur und der Umgebungstemperatur. Eine gute Pool-Abdeckung und Isolierung der Rohre kann diese Frist verkürzen.

Wichtig: Zeitverzögerung - das Gerät ist mit einer 3-minütigen eingebaute Verzögerung ausgestattet, um die Komponenten des Steuerkreises zu schützen und Restart-Zyklen und Kurzschluss zu vermeiden. Diese Zeitverzögerung wird das Gerät ca. 3 Minuten nach jeder Unterbrechung automatisch neu starten. Schon eine kurze Unterbrechung der Stromversorgung wird diese Verzögerung aktivieren, um zu verhindern, dass das Gerät gestartet wird, bevor der 3-Minuten-Countdown abgeschlossen ist.

2.6 Kondensierung

Durch den Betrieb zum Erwärmen des Schwimmbadwasser wird die aufgenommene Luft von der Einheit abgekühlt und Wasser kann auf den Rippen des Verdampfers kondensieren. Wenn die relative Feuchtigkeit sehr hoch ist, könnte dies mehreren Litern pro Stunde ergeben. Manchmal wird Kondenswasser fälschlicherweise als Schwimmbadwasser betrachtet.

Wichtig: Eine schnelle Weise, um zu kontrollieren, ob das Wasser von der Kondensation kommt, ist es, das Gerät auszustellen und die Schwimmbadpumpe laufen zu lassen. Wenn kein Wasser mehr aus dem Kondensationsabfluss austritt, ist es Kondensation. EINE NOCH SCHNELLERE METHODE – TESTEN SIE DAS ABFLUSSWASSER AUF CHLOR – wenn kein Chlor vorliegt, dann ist es Kondensation.

3. Unterhalb und Betrieb

3.1 Die Anzeige

Abbildung am Seite 28

Die Wärmepumpe kann mit der ON- / OFF-Taste ein- oder ausgeschaltet werden.

Bei OFF (aus) werden die folgenden Informationen angezeigt:

- Die Anzeige "OFF" an der Stelle der Poolwasser-Temperatur
- Die gewünschte Heizungstemperatur
- Etwaige Fehlermeldungen

Bei ON (an) werden die folgenden Informationen angezeigt:

- Die gewünschte Heizungstemperatur
- Die Poolwasser-Temperatur
- Die Angabe "Heizung", wenn das Gerät das Wasser erhitzt wird
- Eine grafische Darstellung des Wasserflusses: der Fluss-Bar (siehe weiter unten)

3.2 Die Einstellung der gewünschten Temperatur

Die gewünschte Temperatur kann direkt mit den Pfeiltasten eingestellt werden. Die Einstellung wird automatisch gespeichert.

Es kann zwischen °C und °F wie folgt ausgewählt werden:

- Den Strom des Gerätes ausschalten
- Drücken Sie beide Pfeiltasten gleichzeitig, stellen die Stromversorgung wieder her und lassen dann die Tasten wieder los.

3.3 Die Durchflussanzeige

Die Durchflussanzeige ist eine grafische Darstellung der durch das Gerät fließenden Wassermenge. Die Wärmepumpen weist die beste Leistung auf, wenn die Durchflussanzeige im grünen Bereich liegt. Die Grafik ist nur nach mindestens 30 Minuten Betrieb gültig. Der Durchflussanzeige stellt auch die Drei-Minuten Zeitverzögerung vor dem eigentlichen Start des Geräts dar. Die Anzeige "Flow" ist nicht sichtbar; der kleine Block ganz am rechten Ende des Flow-Bar blinkt und verschwindet nach einer Weile. Wenn sie alle weg sind, wird das Gerät neu starten.

4. Wartung und Inspektion

4.1 Wartung

- Überprüfen Sie die Wasserversorgung der Einheit regelmäßig. Sie müssen dafür sorgen, dass genug Wasser und Luft in das System gelangen kann, sonst werden die Leistungen und die Zuverlässigkeit Ihres Systems beeinflusst. Sie müssen den Schwimmbadfilter regelmäßig reinigen, um Schaden durch Filterblockade zu vermeiden.
- Der Bereich um das Gerät sollte trocken, sauber und gut belüftet sein. Reinigen Sie regelmäßig die Seitenwände der Wärmepumpe, um eine gute Funktion zu garantieren und Energie zu sparen.
- Überprüfen Sie das Netzteil und die Kabelverbindung regelmäßig. Sollte eine abnormaler Vorgang vorliegen oder ein schlechter Geruch bei den elektrischen Komponenten auftreten, ersetzen Sie das rechtzeitig

4.2 Leitfaden zur Fehlersuche

Eine unsachgemäße Installation stellt eine elektrische Gefahr dar, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen von Pool-Benutzern, Installateuren, oder andere Personen führen aber auch Sachschäden verursachen kann.

Wichtig: Auf keinen Fall dürfen interne Anpassungen innerhalb des Heizsystems vorgenommen werden.

Wichtig: Halten Sie Hände und Haare von Ventilatorschrauben weg, um Verwundungen zu vermeiden.

Wichtig: Wenn Sie nicht mit Ihrem Filtersystem und der Wärmepumpe vertraut sind:

- Verrichten Sie keine Veränderung oder Wartung, ohne Ihren Händler, Schwimmbad- oder Klimaanlagehersteller zu Rate zu ziehen.
- Lesen Sie die Installations- und Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie versuchen, das Gerät zu verwenden, zu warten oder umzurüsten.
- Starten Sie die Wärmepumpe frühestens 24 Stunden nach der Installation, um Beschädigung der Kompressoren zu vermeiden.

Wichtig: Schalten Sie den Strom aus, bevor Sie das Gerät warten oder reparieren.

Problem	Ursache	Lösung
Wärmepumpe läuft nicht	1. Kein Strom	1. Schalten Sie den Strom
	2. Gerät nicht eingeschaltet	2. Schalten Sie die Wärmepumpe
	3. Falsche Temperatureinstellung	3. Stellen Sie die Temperatur-Einstellung
	4. Zeitverzögerung noch aktiviert	4. Warten Sie 3 Minuten für die Einheit zu starten
	5. Die Lufttemperatur unter 8 ° C	5. Warten Sie, bis Temperatur gestiegen
	6. Andere	6. Siehe weiter unter "Fehlermeldungen"
Ungenügende Heizung	1. Hindernisse für Luftstrom	1. Entfernen Sie Hindernisse
	2. Eis auf dem Verdampfer	2. Drehen des Geräts (Luft zu kalt)

4.3 Fehlermeldungen

Die Wärmepumpe zeigt im Falle eines Problems eine Fehlermeldung. Die folgenden Meldungen können auftreten:

Problem	Ursache	Lösung
Low air temp	Die Wärmepumpe startet nicht, wenn die Temperatur der Umgebungsluft unter 8 ° C liegt und dies anzeigt.	Das Gerät wird gestartet, sobald die Umgebungstemperatur 8 ° C erreicht.

Overheat	Die Wärmepumpe ist nicht in der Lage, die gesamte Wärme zu übertragen.	Überprüfen Sie den Wasserzufluss.
High airtemp	Das Gerät wird anzeigen, dass die Umgebungstemperatur hoch genug ist, um ohne Lüfter zu arbeiten. Der Lüfter wird ausgeschaltet.	
low flow	Zu wenig Wasser fließt. Der Lüfter läuft nicht, aber der Kompressor läuft noch.	Überprüfen Sie den Wasserzufluss.
Flow error	Es fließt zu wenig Wasser durch die Wärmepumpe und das Gerät ist ausgeschaltet	Überprüfen Sie den Wasserzufluss. Die Wärmepumpe startet nach 3 Minuten Verzögerung, wenn die Strömung ausreichend wiederhergestellt ist.

Weitere Informationen unter www.sunspring.eu

4.4 Wasserchemie

Besondere Vorsicht ist geboten, um das chemische Gleichgewicht Ihres Schwimmbades innerhalb folgender Grenzen zu halten:

	Min.	Max.
pH	7,0	7,8
Freies Chlor (mg/l)	0,5	1,5
TAC (mg/l)	80	150
TAC (°F)	10	30
Salz (g/l)		8

Wichtig: Wenn das Schwimmbadwasser nicht zwischen den oben angegebenen Grenzen gehalten wird, erlischt die Garantie

Wichtig: Wenn die Konzentration von einem oder mehreren der oben genannten Produkte zu hoch ist, entstehen unwiderrufliche Schäden an Ihrer Wärmepumpe. Stellen Sie sicher, dass Sie immer die Wasseraufbereitungsanlagen nach der Wärmepumpe installieren. Wenn eine automatische Chemikalienzuführvorrichtung im Sanitärbereich installiert werden soll, muss sie hinter der Wärmepumpe installiert werden. Ein Rückschlagventil muss zwischen der Wärmepumpe und der Chemikalienzuführvorrichtung installiert werden, um Rücklauf von chemisch gesättigt Wasser in die Wärmepumpe zu verhindern, wo sie die Komponenten beschädigen.

4.5 Überwintern der Wärmepumpe

Obwohl unsere SunSpring Wärmepumpen gegen Einfrieren geschützt sind, ist es eine gute Praxis, die komplette Installation entwässern zu lassen. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um sämtliches Wasser aus der Wärmepumpe zu entfernen:

- Zet de elektrische stroom naar de warmtepomp uit
- Sluit de watertoevoer naar de warmtepomp
- Ontkoppel de wateraansluitingen aan de warmtepomp en laat het water wegvloeien
- Koppel de wateraansluitingen opnieuw aan de warmtepomp om te verhinderen dat er vuil in de leidingen zou komen.

Wichtig: Die Nichtberücksichtigung der notwendigen Vorsorgemaßnahmen für die Überwinterung kann Schäden an der Wasserpumpe verursachen

4.6 Opstarten na de winter

Indien uw warmtepomp werd klaargemaakt voor overwintering, dient U de volgende stappen te ondernemen voor het opstarten in de lente:

- Schalten Sie den Strom der Wärmepumpe am Hauptschutzschalter aus.
- Schalten Sie die Wasserzufuhr zur Wärmepumpe aus.
- Entkoppeln Sie die Wasseranschlüsse an die Wärmepumpe und lassen Sie das Wasser abfließen.
- Koppeln Sie die Wasseranschlüsse erneut locker an die Wärmepumpe, um zu verhindern, dass Verschmutzungen in die Leitungen gelangen.

5. Garantie

GARANTIEBESCHRÄNKUNG

Wir danken Ihnen für den Kauf unserer Wärmepumpe.

Wir garantieren, dass alle Teile frei von Herstellungsfehlern bei Materialien und Verarbeitung für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum sind.

Diese Garantie ist auf den Erstkäufer beschränkt, ist nicht übertragbar, und gilt nicht für Produkte, die von ihren ursprünglichen Montageorten entfernt worden sind. Die Haftung für Schwimmbad-Produkte vom Hersteller soll die Reparatur oder Ersatz von defekten Teilen nicht überschreiten und schließt keine Kosten für Arbeiten ein, um ein defektes Teil zu entfernen und wieder zu installieren, Transport zu oder von der Fabrik, und sämtliches weitere Material, dass man für die Reparatur benötigt. Diese Garantie beinhaltet nicht Betriebsausfälle oder Fehlfunktionen aus folgenden Gründen:

1. Das Versäumnis, das Produkt in Übereinstimmung mit unserer veröffentlichten „Installations- und Gebrauchsanleitung“, die mit dem Produkt geliefert wurde, richtig zu installieren, zu verwenden oder zu pflegen.
2. Die Ausführungen eines Produkt-Installateurs.
3. Fehlende Aufrechterhaltung des chemischen Gleichgewichts in Ihrem Pool [pH-Niveau zwischen 7,0 und 7,8. Alkalinität (TA) zwischen 80 bis 150 ppm. Freies Chlor zwischen 0,5 – 1,2mg/l. Gesamtzahl gelöster Festkörper (TDS) weniger als 1200 ppm. Salz max. 8 g/l]
4. Missbrauch, Änderung, Unfall, Feuer, Flut, Gewitter, Nagetiere, Insekten, Nachlässigkeit oder höhere Gewalt.
5. Verkleinerung, Einfrieren oder andere Bedingungen, die ungenügenden Wasseraustausch verursachen.
6. Betrieb des Produkts mit Wasserdurchflussraten außerhalb der veröffentlichten minimalen und maximalen Spezifikationen.
7. Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder Zubehör mit dem Produkt.
8. Chemische Verunreinigung von Verbrennungsluft oder missbräuchliche Verwendung von Reinigungschemikalien, wie z. B. dem Zusatz von Reinigungschemikalien vor dem Erhitzer und Reinigungsschlauch oder durch den Schaumlöffel einzuführen.
9. Überhitzung, inkorrekte Kabelverläufe, ungenügende Elektrizitätsversorgung, Kollateralschäden durch fehlende Dichtungsringe, defekte Gitter oder Einsätze, oder Schäden, die durch den Pumpenbetrieb mit ungenügenden Wassermengen entstehen.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Dies ist die einzige vom Hersteller gegebene Garantie. Kein anderer ist dazu autorisiert, zusätzliche Garantien in unserem Namen zu erteilen.

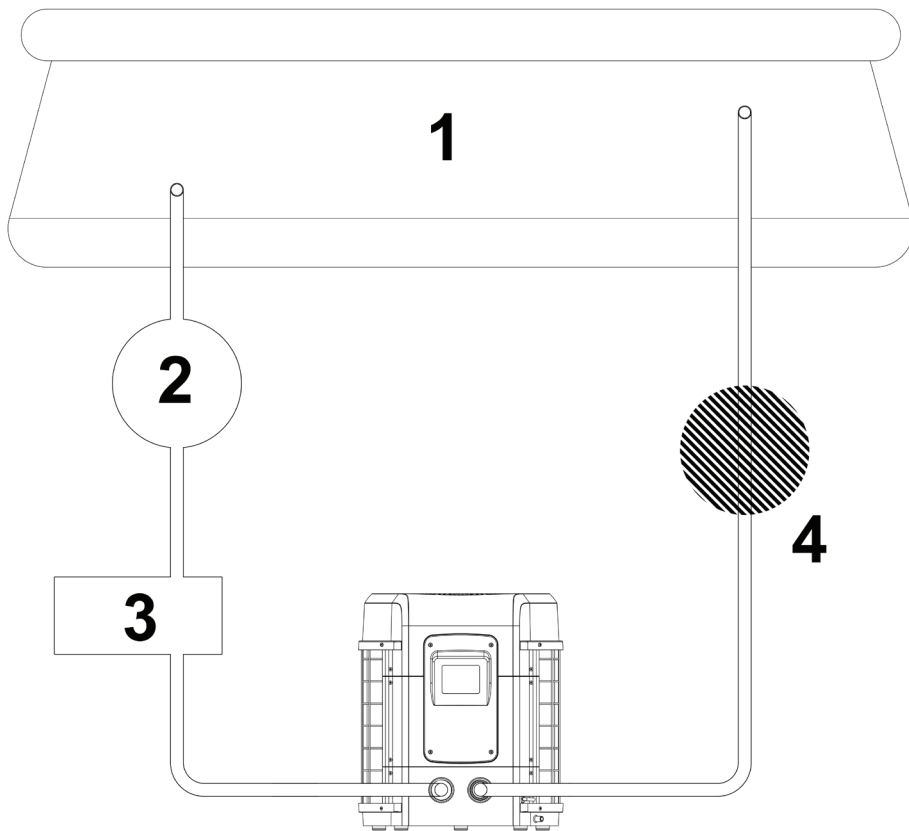
DIESE GARANTIE STEHT ANSTELLE ALLER ANDEREN GARANTIEN, EXPLIZIT ODER IMPLIZIT, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF, EINE IMPLIZITE GARANTIE FÜR DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT. WIR SCHLIESSEN EINE HAFTUNG FÜR NACHFOLGENDE, ZUFÄLLIGE, INDIREKTE SCHÄDEN ODER SCHADENSERSATZ FÜR DEN BRUCH EINER EXPLIZITEN ODER IMPLIZITEN GARANTIE AUSDRÜCKLICH AUS.

Diese Garantie erteilt Ihnen spezifische gesetzliche Rechte, die von Land zu Land variieren können.

GARANTIEANSPRUCH

Für eine schnelle Garantiebearbeitung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler und geben folgende Informationen an: Kaufnachweis, Modellnummer, Seriennummer und Installationsdatum. Der Installateur soll sich mit der Fabrik für Anweisungen für die Berücksichtigung des Anspruchs in Verbindung setzen und um den Standort des nächsten Servicezentrums anzugeben.

Locatie van de warmtepomp / Heat pump location / Emplacement de la pompe à chaleur / Wärmepumpen-Standort



1:
Zwembad
Swimming pool
Piscine
Schwimmbad

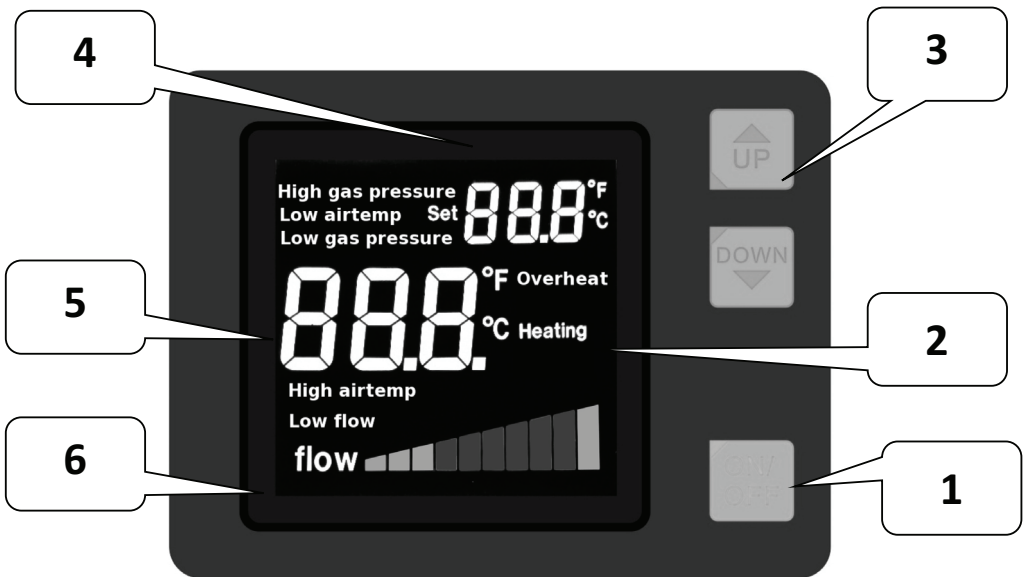
2:
Circulatiepomp
Water pump
pompe de circulationP
Wasserpumpe

3:
Filter
Filter
filtration
Filter

4:
Water behandeling
Water treatment
Traitement de l'eau
Wasseraufbereitung

OPGELET: Afstand tot het zwembad: 2m
Attention: Distance to the swimming pool: 2m
Attention: Distance à la piscine: 2 m
Wichtig: Entfernung zum Schwimmbad: 2m

Het display / The Display / Panneau de contrôle / Die Anzeige



1:
AAN / UIT schakelaar
ON / OFF switch
Interrupteur ON/OFF
AN / AUS Schalter

2:
Werkingsmode
Operation mode
Mode d'opération
Betriebsart

3:
Pijltoetsen
Arrow keys
Les flèches
Pfeil-Tasten

4:
Ingestelde watertemperatuur
Set water temperature
Température souhaitée
Gewünschte Temperatur

5:
Zwembad temperatuur
Pool temperature
Température de la piscine
Schwimmbad Temperatur

6:
Display waterdebit
Display water flow
Représentation graphique du débit
d'eau
Anzeige des Wasserflusses